



RAZGLEDI

ŠTIRINAJSTINEVNIK
LETNIK LXI št. 6
19. MAREC 2010

STROKOVNOINFORMATIVNI ČASNIK ZA VZGOJO, IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST IN KULTURO CENA 1,80 EVRA

SOLSKI

19. MAREC
SVETOVNI DAN
PRIPOVEDNIŠTVA

20. MAREC
ZAČETEK POMLADI
SVETOVNI DAN
SPANJA

21. MAREC
MEDNARODNI DAN
BOJA PROTI RASIZMU
SVETOVNI DAN POEZIJE

SVETOVNI DAN
STRPNOSTI
SVETOVNI DAN
LUTKARJEV

22. MAREC
SVETOVNI DAN VODA

23. MAREC
SVETOVNI DAN
METEOROLOGIJE

24. MAREC
SVETOVNI DAN
BOJA PROTI TUBERKOLOZI

25. MAREC
MATERINSKI DAN

27. MAREC
SVETOVNI DAN
GLEDALIŠČA

6



“Če bi verjeli v propad tiskanih knjig in v najbolj črn scenarij, bi že svetoval lastnikom Mladinske knjige, da začno zapirati knjigarne. Toda tega nisem naredil, ker verjamem, da bodo tiskane knjige obstale tudi naprej in da ima založništvo t-knjig in e-knjig prihodnost.”

MIHA KOVAČ, raziskovalec knjig in založnik,
Delo, Sobotna priloga, 13. marca 2010

Stran 3 (NOVA) BRITANSKA KNJIŽNICA IN (NOVI) NUK Sladkogrenka primerjava

Na obiskovalce iz držav z manj razvito knjižničarsko tradicijo ponudba Britanske knjižnice naredi precejšen vtis. Pa ne gre le za običajno navdušenje marginaliziranega provincialca na ponudbo v belem svetu. Nasprotno. Gre za premišljeno primerjavo, ki ob precejšnji zavisti sproža tudi precej boleč spomin na neprimerljive oz. na neurejene razmere v domačem okolju.

Stran 4 ŠTUDIJ V TUJINI Vsak dan nova dogodivščina

Ko je prišel dan odhoda, začuda nisem čutil nobene žalosti ali strahu. Še zadnji pozdrav na železniški postaji, zadnji nasmeh objokani materi in vlak je odpeljal. Po 23 urah je vlak prispel v Aarhus, Danska. Tako je bilo pred leti. In zdaj? Po zaslugi študija v tujini sem postal popolnoma neodvisen in samostojen, zaupam vase, da lahko dosežem vse, kar si želim, če se le dovolj potrudim.

Stran 5 NAŠE UČENJE Preobremenjeni s togim

K pisanju me je spodbudila navedba v dnevnem časopisu, da je politični cilj ministra dr. Igorja Lukšiča 20-odstotno skrčenje obsega učnih načrtov v devetletki. Zato predstavljam nekatere rezultate dozrajšjih empiričnih raziskav o obremenjenosti učencev z učenjem ...

Stran 6 O UČITELJEVIH KOMPETENCAH Na rob nadaljevanke

Ob spremljanju mojstrsko napisane »nadaljevanke« dr. Slavka Cvetka o amputaciji učiteljevih kompetenc v Šolskih razgledih sta me vznemirili zlasti vprašanji, na kateri še zdaj ne vem odgovora. Kako to, da na te zapise, na problem, ki ga odpirajo, ni bilo nobenega pravega odmeva? Kakšen je bil motiv Komisije za izobraževanje učiteljev in pedagoške vede pri Svetu RS za visoko šolstvo, da je tako zelo osiromašila seznam učiteljevih kompetenc ...



Včasih je daleč čisto blizu. In včasih tudi preteklost skorajda oživi, tako da postane nekaj zdaj ... V teh mesecih je z nami Armenija. **Armenija od blizu.** Tako so poimenovali festival kulture in umetnosti prireditelji v Cankarjevem domu (več na strani 8). Festival je vpeljala odlična kulturnozgodovinska razstava Armenska tradicija med svetom in svetim s kar 62 izjemnimi eksponati armenske cerkvene umetnosti iz obdobja med 12. in 19. stoletjem – z obrednim posodjem, zavesami, pregrinjali, liturgičnimi oblačili, predvsem pa tudi z enkratnimi kamnitimi križi ali iz kamna izklesanimi pomniki, ki jih imenujejo hačkarji (so iz 12. in 13. stoletja). Na ogled so tudi ženska nacionalna oblačila in razkošen nakit. Mnogi razstavljeni predmeti so še zlasti dragoceni zaradi datumov, vpisanih v armenski pisavi ... Nekaj dragocenih podob tudi za vas v teh Šolskih razgledih ...

ČETRT STOLETJA UNIVERZITETNEGA IZOBRAŽEVANJA UČITELJEV

So pričakovanja izpolnjena?

Nič ne prehitavam, ker sem naštel že 25 let od prehoda višješolskega pedagoškega izobraževanja na štiriletni univerzitetni študij. Res se je začel program izvajati leta 1987, ampak najvažnejše odločitve so bile sprejete prej. Bil sem čisto blizu in lahko to potrdim.

Slovensko učiteljstvo je imelo takrat za seboj že sto let boja za priznanje »profesionalnosti«. Zelo težko se je izvilo iz »mežnarskega« položaja in brez razsvetljenega Dunaja in nekaterih zelo pametnih slovenskih šolskih uradnikov pri nas sploh ne bi sprejeli učiteljišča. Šolniki so si »trgali od ust«, da so lahko nastale odlične pedagoške knjižnice, močna učiteljska strokovna združenja, vplivni pedagoški časopisi in drugi »atributi profesionalnosti«. Zahteva mariborske Pedagoške centrale za prehod učiteljišča na višjo pedagoško šolo je morala v Ljubljani – za razliko od Zagreba – čakati na čas po drugi vojni.

V sedemdesetih sta direktorja pedagoških akademij Aleksandra Kornhauser v Ljubljani in Rudi Lešnik v Mariboru sprožila raziskovalni projekt, s katerim naj bi utemljili nujnost univerzitetne izobrazbe učiteljev. Milan Divjak je sicer mimo tega spisal prvo debelo knjigo na to temo, omenjeni projekti pa ni dobil zelene luči. To je bila velika škoda. Ne, ker bi s tem preprečili neogibno nadgradnjo, ampak ker nismo potem nikoli natančno opredelili, kaj moramo z njo doseči.

Splošno družbeno »odpiranje« v osemdesetih je zajelo tudi okrepitev vloge učiteljstva in en za drugim so izginjali pomisleki glede njihove univerzitetne izobrazbe. Svoje je prispeval tudi »korporacijski« pritisk posebne izobraževalne skupnosti in nenadoma se je odprla možnost za pedagoške fakultete. Izkoristili smo ugodne razmere in pospešili zakonodajne postopke, za temeljite premisleke

o vseh vidikih prehoda pa ni bilo več časa. Le pri ljubljanski pedagoški akademiji (PA) smo morali razvozlati nekaj problemov delitve dela med različnimi fakultetami, mariborska PA pa je kar scela padla v vzorec filozofske fakultete. To je bil odločilen trenutek, ko bi morali imeti pri roki dokončan projekt Kornhauser–Lešnik. Primerjalne evropske študije izobraževanja učiteljev Barice Marentič so prišle, ko so bili mnogi oddelki že »utirjeni« in je bila integralna učiteljska fakulteta odpisana.

Danes smo v situaciji, ko o »profesionalnosti« učiteljev ne moremo več soditi le na podlagi dolžine (stopnje) njihovega šolanja. Prej se moramo vprašati, ali so se sploh šolali za »profesionalne« učitelje. To lahko preskusimo z ugotavljanjem, kakšen pedagoški koncept so ti diplomanti v zadnjih dvajsetih letih uveljavili v šolskih zbornicah. V mislih imam profesionalni pristop, ki se ga učitelj oprime, ko zapre za sabo vrata razreda in je sam z učenci. Tja šolska politika ne seže, pač pa se izrazijo vzorci, osvojeni med študijem. Bojim se, da o tem sploh ne vemo kaj dosti. In še bolj se bojim, da se to učiteljskim fakultetam niti ne zdi zelo pomembno. Razpravo o pedagoškem konceptu sodobne šole zlahka prekrijejo kampanje o opisnih ocenah, diferenciaciji, računalniškem administriranju, medpredmetnih povezavah, inkluziji in podobnem, ki tako kot nenadoma »priletijo«, tudi nenadoma »odletijo«.

Očitna so resna razhajanja o »profesionalnosti« učitelja. Za njo je šlo, ko smo pred četrto stoletje dosegli univerzitetno stopnjo in se veselili izpolnitve vizij velikih slovenskih pedagogov. Kaj bi oni danes pripomnili k doseženemu?

FRANCI PIVEC

HTTP://WWW.SOLSKI-RAZGLEDI.COM

SLADKOGRENKA PRIMERJAVA

Med navdušenjem in zavistjo

(Nova) Britanska knjižnica in (Novi) NUK

► **Ko je leta 1982 valežanski princ položil temeljni kamen nove Britanske knjižnice, si večina navzočih ni mogla predstavljati, kaj vse je potrebno za gradnjo in opremo sodobne nacionalne in/ali univerzitetne knjižnice. Tovrstne ustanove neprimerljivega pomena namreč niso samo skladišča knjig. To niso le čakalnice za izposajo nujne študijske literature, temveč zakladnice nacionalne kulture in kot take inspiracija za vse rodove. Zadnja tri desetletja pa je sestavni del dobre knjižnice tudi predstavitevna dejavnost, konferenčna in poslovna. Da o družabni funkciji nacionalne ali univerzitetne knjižnice niti ne govorimo.**

Paleta rdečih in zelenih odtenkov nove Britanske knjižnice, ki spominja na tradicionalno arhitekturo poznega 18. stoletja, se posrečeno zliva s prenovljeno postajo, ki je s prefinjenim dopolnjevanjem starega in novega prav tako v trenutku postala svojevrstna londonska in britanska atrakcija.

liziranega provincialca na ponudbo v belem svetu. Nasprotno. Gre za prečiščeni zavisti sproža tudi precej boleč spomin na neprimerljive oz. na neurejene razmere v domačem okolju. Še več, upam si trditi, da so pred menoj že marsikatero obiskovalko in marsikatero obiskovalca iz Slovenije izjemni pogoji za delo v Britanski knjižnici spomnili na vse prelomljene obljube v zvezi z novo nacionalno/univerzitetno knjižnico v Ljubljani. Med njimi so in bodo gotovo tudi taki, ki se še spominjajo odprta spominske plošče, s katero se je dr. Rado Bohinc, drugi minister za znanost v samostojni Sloveniji in aktualni rektor Univerze na Primorskem, zavezal, da bomo nekaj podobnega, seveda v sorazmerju s številom pričakovanih uporabnikov, dobili tudi sredi Slovenije. Po vrsti mučnih škandalov, predvsem pa bolj ali manj uspešno prikritih, je štafeto palico v tej »zadevi« za njim prevzel predzadnji minister za kulturo, ki mu kljub predvolilnim obljubam ni uspelo izposlovati vladnega jamstva za najem potrebnih kreditov. Zadnji izgovor za odlog začetka gradnje ponuja kriza, v strokovni javnosti pa je mogoče zaslediti tudi resne pomisleke v zvezi z aktualnostjo zdaj že več kot 15 let starih načrtov. Kot zgodovinar se v to razpravo umetnostnih zgodovinarjev in arhitektov ne morem vključiti, kot kronični uporabnik dobre knjižnice pa želim še enkrat opozoriti na to, da sodobno nacionalno oz. osrednjo univerzitetno knjižnico zelo potrebujemo. Bolj kot prihodnji kulturni spomenik potrebujemo uporaben, večnamenski, miren, odprt, prijazen in udoben prostor hitrega dostopa do znanja, ki bi moral biti tudi zaželen družaben prostor vseh generacij uporabnikov strokovne literature in podobnega gradiva. In končno, sodobno nacionalno/univerzitetno knjižnico potrebujemo predvsem kot dolgo pričakovano uresničitve vsaj ene od pre mnogih prelomljenih obljub.

Razpeti med jezo in frustracijo

Ob že omenjeni nerodnosti s spominsko ploščo kolega dr. Rada Bohinca mislim tudi na miniaturno spominsko obeležje njegove šeste naslednice Mojce Kucler Dolinar, ki je pred dvema letoma na priložnostni tiskovni konferenci pred začetkom obnove s svojo navzočnostjo želela potrditi začetek obnove vile Rafut v predmestju Nove Gorice. Vile, ki bi se ob ustrezni obnovi lahko prav tako zapisala podobnemu poslanstvu in zadovoljila podobne potrebe ... Žal je tudi tedaj prišlo do nepričakovanih zapletov in zastoja, ki se je konec preteklega leta prevesil v zaustavitev celotnega projekta. Stavba, ki so jo januarja 2008 nekateri že doživljali kot akademsko ustanovo, stavba, ki predstavlja edini primer neoislamske arhitekture v Sloveniji, tako še naprej vztrajno propada. Vsi tisti, ki smo tako ali drugače poznali načrte za njeno prenovo, pa smo še naprej razpeti med jezo zaradi nadaljnega propadanja dela enkratne kulturne dediščine in frustracijo zaradi še ene zamujene priložnosti ...

OTO LUTHAR
Sekcija za interdisciplinarno raziskavo ZRC SAZU
in Univerza v Novi Gorici



Tudi zato bi med povabljeni na odprtje te častitljive ustanove, ki si je do nedavnega delila prostore s Britanskim muzejem, našli koga, ki si je znal predstavljati, koliko dela je bilo vloženo v ustanovo, ki jo je dobro desetletje pozneje odprla Charlesova mati, kraljica Elizabeta II. Gotovo pa na nobeni od obeh svečanosti ne bi mogli najti človeka, ki bi dvomil v smiselnost takega projekta oz. bi se po ceremonialnem začetku gradnje bal za nadaljevanje in uspešen konec.

Svojevrstna atrakcija

Res je, da so nekateri arhitekti in umetnostni zgodovinarji že ob razgrnitvi načrta kritizirali posamezne rešitve in posamezne prvne načrta. Res je tudi, da je nekateri vznemirjala in razburjala (navidezna) nezdržljivost zunanje fasade knjižnice z več kot sto let staro arhitekturo sosednje železniške postaje sv. Pankraca ... Toda nihče od teh ni dvomil o tem, da bo knjižnica nekoč tudi zares stala. Prej nasprotno. Tako, ko jo je kraljica Elizabeta II. še ne čisto končano leta 1997 svečano odprla, je precej kritikov svoje prvotno mnenje precej spremenilo. Fasada knjižnice se namreč več kot posrečeno dopol-

njuje z barvo očiščenih zidakov znamenite železniške postaje, ki po dolgotrajni obnovi znova pridobiva nekdanji sijaj. Paleta rdečih in zelenih odtenkov nove Britanske knjižnice, ki spominja na tradicionalno arhitekturo poznega 18. stoletja, se namreč prav posrečeno zliva s prenovljeno postajo, ki je s prefinjenim dopolnjevanjem starega in novega prav tako v trenutku postala svojevrstna londonska in britanska atrakcija.

Upam si trditi, da so pred menoj že marsikatero obiskovalko in marsikatero obiskovalca iz Slovenije izjemni pogoji za delo v Britanski knjižnici spomnili na vse prelomljene obljube v zvezi z novo nacionalno/univerzitetno knjižnico v Ljubljani.

Sicer pa sta si sosednji stavbi podobni tudi po tem, da ob hitrem in učinkovitem preto ku ljudi in znanja svoje obiskovalce tudi razvajata in navdihujeta. Človek se ne more znebiti občutka, da je železniška postaja načrtovalce nove britanske knjižnice navdihnili tudi s svojim dodatnim poslanstvom, in sicer da je



Boleč spomin na neizpolnjene obljube

Na obiskovalce iz držav z manj razvito knjižničarsko tradicijo našeta ponudba Britanske knjižnice naredi precejšen vtis. Pa ne gre le za običajno navdušenje margina-

Kako naj otroci pomagajo staršem



Piše DARKO ŠTRAJN

V Veliki Britaniji so opravili razmeroma majhno, a zelo zgovorno raziskavo s 500 udeleženci, starši otrok do šestnajstega leta starosti. Starši so morali odgovoriti na deset vprašanj iz veljavnega kurikulumu v britanskih nižjih srednjih šolah (po naših bi rekli približno v višjih razredih devetletke) iz naravoslovja, matematike, zgodovine in zemljepisa. Vprašanja so bila enaka tistim, na katera odgovarjajo učenci v sklopu GCSE testa (General Certificate of Secondary Education – splošni certifikat srednje izobrazbe), ki ga okvirno lahko primerjamo z našim »ekstercem« na koncu osnovne šole. In kako so se starši izkazali? Še slabše kot bi nas najbrž večina uganevala! V povprečju so pravilno odgovorili samo na dve vprašanji, torej so jo na testu odnesli s komaj dobrim cvetkom ali po angleško z oceno »D«. Seveda se tako kot večina po svetu tudi v Združenem kraljestvu starši trudijo s pomočjo otrokom pri učenju. Po omenjenem testu sicer lahko skušamo domnevati, s čim vse pomagajo otrokom, gotovo pa je, da jim ne pomagajo kaj prida s svojim odličnim znanjem.

O omenjenem testu nemara lahko govorimo kot o neprav zelo resni raziskavi, saj ne zadošča vsem metodološkim zahtevam glede ustreznosti vzorca respondentov, glede pojasnil o njihovi socialni, statusni in kulturni strukturi ipd. Toda zdi se zelo verjetno, da bi bolj podrobna in večja raziskava kvečjemu potrdila nezavidljive rezultate; še zlasti, če pomislimo na rezultate občasnih raziskav o funkcionalni pismenosti odraslih, ki so povsod po Evropi, kajpak z večno izjemo Skandinavije, pretežno pokazale precej razočarajočo podobo znanja državljanov sodobnih »družb znanja«. V Sloveniji – kolikor mi je znano – se še ni zgodilo, da bi vzorec populacije staršev podvrženo testu na podlagi »ekstercev« ali morda mednarodnih testov znanja (tistih iz nabora IEA ali PISA), na katerih nas naši otroci včasih tudi prijetno presenetijo. Verjetno ni razloga za upanje, da bi se slovenski starši odrezali kaj veliko bolje kot angleški. Četudi bi bili boljši, je še zmeraj veliko vprašanje, ali bi bili dovolj dobri, da bi s svojim znanjem dejansko otrokom lahko pomagali pri učenju. Vemo pa, da na splošno vendarle prevladuje praktičiranje takšne pomoči, ki jo večina staršev šteje za svojo starševsko dolžnost. Ker pa lahko domnevamo, da starši s svojim nado- budnežem ne pomagajo s svojim znanjem, se zdi, da jim morda kaj pomagajo predvsem s tem, da s svojo prisotnostjo pri učenju otrokom olajšajo sedenje pri učenju. To je sicer nekaj, morda je tudi to pomembno, ampak impresivno zagotovo ni.

Seveda pa omenjeni mali angleški eksperiment odpira vrsto drugih širših vprašanj, ki lahko vsaj nekoliko dodatno osvetlijo problem starševskega neznanja. Najbrž na prvem mestu vsi pomislimo na velike spremembe kurikulumu od časov, ko so starši še guli šolske klopi. Zato je primerljivost znanja, ki ga proizvajajo sedanji kurikulumi, v razliki s tistimi pred kakimi dvajsetimi leti, gotovo vidik, ki bi ob podrobnejši preučitvi nakazal razloge za starševsko ignoranco. Na drugi strani pa bi se lahko spraševali tudi o trdnosti in obsegu nekoč pridobljenega šolskega znanja staršev zgodnjih adolescentov. Če pomislimo, denimo, na obdobje v letih med 1980 in 1990, kako leto več ali manj, so bili takrat učenci že kar dobra podvrženi »sodobnim metodam« učenja in potemtakem se lahko zdaj sprašujemo o dolgoročnejsih učinkih takih metod. Kot vemo, govorimo o letih, ko je bilo kar veliko inovacij v izobraževanju, da niti ne govorimo o tem, da je takrat »učenec vse bolj postajal subjekt« učnega procesa in ideja o »otroku prijazen šoli« je že bila tema vsakdanjih pogovorov.

Če se ob tem ne spuščamo še v kako poglobljeno razmišljanje o pomenu pojma družbe znanja v odnosu s sistemi izobraževanja, se nam ob vseh pomislekih in premislekih lahko zaždi še najbolj utemeljeno vprašanje o tem, kako lahko otroci pomagajo staršem, namesto da še kar naprej verjamemo, da neuki starši lahko pomagajo otrokom pri učenju. Zdadšnji otroci se namreč kar precej verjetno naučijo tudi kaj več in bolje od svojih staršev, pri čemer pa za kdaj drugič puščamo odprt problem, kako je s splošno kulturo in z nekaterimi vidiki kakovosti znanja, na kar opozarjajo nekateri kritični teoretiki vzgoje in izobraževanja. Če bi torej obrnili optiko in otroke opozorili na to, da lahko pomagajo svojim staršem, ki njega dni sploh niso bili soočeni z nekaterim znanjem, ker to še ni obstajalo, bi nemara ubili dve muhi na en mah in bi opravili kar lep del izobraževanja odraslih brez tratenja dodatnega denarja. Seveda pa bi morali pri tem opredeliti načine preverjanja rezultatov!



Slovenščina je zame velik izziv

Britta Bilač,
vrhunska atletinja in nekdanja evropska prvakinja

Od nekdanj jo je mikalo, da bi veliko potovala in videla tudi druge dežele, ne le svoje rojstne, nekdanj imenovane NDR (pogovorno znane kot Vzhodna Nemčija). Tako je v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja prišla v Ljubljano, po poroki (1992) z znanim slovenskim atletom Borutom Bilačem pa je v skoku v višino že branila slovenske barve. Slovenščina ji je bila (in ji je še vedno) velik izziv. Tako izvrstno jo govori, da sploh ni zaznati, da ne bi bila njen materni jezik. Sicer pa je ob prihodu v Ljubljano obiskovala enoletni tečaj slovenskega jezika na Filozofski fakulteti, na kateri je nato tudi študirala prevajanje in tolmačenje angleškega, nemškega in slovenskega jezika. Slovenščine se je naučila v bori pol leta, najtežje pa ji je bilo usvojiti stavčno zgradbo, ki je v primerjavi z nemščino precej drugačna. Spominja se, da so ji znanci ob njenem prihodu v Slovenijo hoteli pomagati in so ji razlagali, kaj pomenijo nekateri posebni izrazi. A ker so mnogi od teh (sploh na Postojnskem, kjer živi z družino) vzeti iz nemškega jezika, jih je večinoma razumela. Prepričana je, da je osem let učenja ruščine prav gotovo pripomoglo k temu, da se je z lahkoto naučila slovenščine, seveda tudi brezhibne izgovorjave. Doma se s svojima otrokoma – s hčerko in sinom – pogovarja strogo v nemškem jeziku. Opaža, da jim preklapljanje iz nemščine v slovenščino sploh ne povzroča nikakršnih težav. Celo prepričana je, da četudi bi jim primaknila še kakšen tuji jezik, bi se prav tako znašla ...



Ljubezen me je premaknila ...

Erica Johnson Debeljak,
pisateljica, prevajalka in publicistka

Natanko pred sedemnajstimi leti ji je New York, kamor se je leta 1980 preselila s starši iz rojstnega San Francisca, začel presedati. Naveličana je bila tudi svoje službe. Bila je v precepu, kaj storiti ... A prav v tistem času je srečala slovenskega pesnika, esejista, prevajalca, urednika, kritika in sociologa kulture dr. Aleša Debeljaka, ki se je mudil v New Yorku. Med njima je vzvalovila ljubezen, tako močna, da jo je miselno in čustveno odpeljala iz Amerike. V daljni novi svet, s povsem drugačno kulturo, med različne ljudi, katerih jezika sploh ni poznala. V Ljubljano. Preden sta se poročila, si je močno želela, da bi se znebila svojega priimka. To pa zato, ker je namreč priimek Johnson tako pogost v Ameriki, kot je pri nas Novak. Tako si je želela nadeti le možev priimek Debeljak, tudi zato, ker se ji je zdel zelo eksotičen. A mož je temu nasprotoval. Menil je namreč, da bi Erica Debeljak zvenelo povsem slovensko. Tako je obdržala tudi svoj priimek. A na svoj materni jezik ostaja zelo navezana. Tako zelo, da si je sprva želela, da bi se tudi doma z njunimi tremi otroki pogovarjali le angleško. Vendar ni vztrajala pri tem. Zdaj se pogovarjajo, kakor nanese. Zaveda pa se, da bi njuni otroci v Ameriki imeli neprimerljivo manj stika s slovenščino (verjetno bolj le z očetom) kot pa ga imajo z angleščino v Sloveniji, saj jo tu obvlada mnogo ljudi.



Ples je del mene

Vesna Selan,
diplomirana pravnica, turistična vodička, instruktorka angleščine in plesalka

»Ples doživljam kot umetnost, preko giba in izraznosti prenašam svoje misli in čustva, sporočila radosti in ljubezni. Globlje razumevanje orientalske kulture, ki se nam je odstrlo na nedavnem študijskem potovanju v Kairo, daje plesu globlji podton in spoštovanje. Misli se torej zrcalijo tudi v gibih. Misli se prepletajo prav z vsemi plastmi življenja. V svojem plesu prepletam identiteto levanta, orienta. Z delom sebe pripadam namreč tudi temu delu sveta. Mnoga potovanja v dežele, kjer se pleše orientalski ples, so me očarala in mi naklonila bližnji vpogled v njihov drugačni način življenja in vrednot. Z obrazno mimiko, gibi bokov, prsnega koša in rok lahko usmerjam svoje misli in pozornost. Barviti kostumi, vonj po kardamonu in jabolčnem tobaku, okus po karkade čaju in sveže zapečenem falaflu, mango sok, vrvež bazarja ... Misli na vse to me prestavijo spet nazaj v tisti prostor in tisti čas. Ženstveni ples, mnogokrat narobe razumljen in plehko interpretiran, ples z večplastno vsebino, ki harmonizira notranje doživljanje plesalk in gledalk. Vibracija kompleksnih ritmov pošlje vse odvečne misli proč in ustvari prostor za izražanje prvobitnosti. Včasih pomiri, drugič zbudi. Žarči toplino, prebuja veselje do življenja in zrcali plesalkine misli. Je izpolnjujoča izkušnja izražanja dostojanstvenosti. Obenem razmišljam tudi o načinu, kako poteka moje plesno usposabljanje in izpopolnjevanje. Nesporno gre za izkušnjsko učenje, gre za preplet vsega, kar sem, torej za povezavo med mislimi, čustvi in telesom. Prav zato me ples tako prevzame, ker ponuja celostno izkušnjo, simbolno povezuje glavo in srce.«



MARIA MONTESSORI

Njena pot

Prepričana je bila, da je napak siliti otroke k učenju

■ Maria Montessori se je rodila 31. avgusta 1870 v Chiaravalleju pri Anconi v vzhodni Italiji. Že kot deklica je imela močan značaj, izrazil občutek za dolžnost in gospodovalno naravo. Že zgodaj se je odločila, da ne želi postati učiteljica, ko odraste. Stremela je po tem, da bi postala inženirka. Začela jo je zanimati matematika in to zanimanje je ohranila do konca svojega življenja. A ta izbira je bila takrat za dekcle zelo nenavadna in morala je obiskovati srednjo šolo za dečke. Ni se spodobilo, da bi se dekleta in dečki družili med odmori, zato so Mario in njene redke sošolke med odmori zapirali v sobo, da so jih obvarovali pred dečki ...

Bila je privlačno dekcle in njeni starši so lahko upravičeno pričakovali, da se bo dobro poročila. A Maria se je odločila postati zdravnica. To je bilo v Italiji nekaj novega, saj se še nobena ženska pred njo ni odločila za ta poklic. To je med njo in njenim očetom povzročilo hud razkol. Odnos sošolcev in profesorjev do nje ji je zagrenil marsikateri trenutek. A požrla je svojo jezo. Opravititi je morala tudi z velikim strahom, ko je povsem sama, in to celo ponoči, preučevala in secirala človeška trupla. Vodstvu medicinske fakultete se namreč ni zdelo primerno, da bi ji dovolili ta del študija opravljati skupaj z moškimi kolegi. Zato so ji ponudili, da to delo opravlja sama zvečer, ko vsi drugi že odidejo domov. Po šestih napornih letih je uspešno diplomirala.

Veliko pozornosti je namenjala duševnim bolnikom in

duševno prizadetim otrokom. Leta 1899 je postala ravnateljica šole za duševno prizadete otroke v Rimu. Po rojstvu sina se je ponovno vpisala na fakul-

Mnogi, ki so jo poznali, so jo zelo spoštovali, ljubili in doživljali so jo kot izjemno osebnost. Ob njeni prisotnosti je iz sobe izginilo vse drugo. Bila je zelo materinska in mila. Imela je tudi prekrasne temne oči. O, tudi nečimrna je znala biti, a to je ljudi celo zabavalo. Tudi zaradi tega so jo imeli radi.

teto, to pot kot študentka metod poučevanja, higiene in psihologije. Kot bi se ves čas vztrajno približevala prav tistemu, za kar je odločno zatrjevala, da je ne zanima – poučevanju.

Med svojim študijem je postajala vse bolj prepričana, da bi

bilo učne metode, ki jih je uporabljala pri delu z duševno zaostalimi, mogoče prirediti tudi za zdrave otroke. Sposobnost otrok za učenje je povezala z njihovim telesnim zdravjem in prehrano. Prepričana je bila, da je napak otroke siliti k učenju. Trdila je, da se otroci želijo učiti, če jim ponudimo primerne pripomočke in izkušnje. Čutni pripomočki (otroci so z njimi pridobivali raznolike izkušnje z vsemi čutili – dotikom, vidom, sluhom in vohom), ki jih je razvila, in okolje, ki ga je ustvarila, so otrokom omogočali, da so postali neodvisni in razmišljujoči že v rosnih letih. Maria je bila vse bolj zaželen kot predavateljica, od nje pa so pričakovali tudi pomoč pri ustanavljanju novih t. i. hiš otrok. A ona je že predavala na rimski univerzi in na dekliškem kolidžu, opravljala je zasebno zdravniško prakso ... Kako naj bi našla čas za vse? Odločila se je tvegati. Pogumno je opustila vse to delo in osredotočila vse moči na svojo metodo ...

Rojstvo pedagogike montessori

»To so bili objokani, prestrašeni otroci, tako plahi, da jih ni bilo mogoče pripraviti do besed. Njihovi obrazi so bili brezizrazni, oči pa tako osuple, kakor bi ne bili še nikdar v življenju nič-

sar videli. Resnično so bili revni, zapuščeni otroci, ki so zrasli v temnih, podirajočih se, siromanih stanovanjih, brez česar koli, kar bi jim vzbujalo duha, ne da bi kdo skrbel zanje ...«. Tako je zapisala italijanska zdravnica Maria Montessori v svoji knjigi Skrivnosti otroštva. A tistega dne – šestega januarja 1907 – je bilo v San Lorencu v Italiji vse drugače. Dogajalo se nekaj novega, pričajo zapisi o njenem življenju in delu. Lastniki stanovanj so se odločili, da bodo mlade pobalnice zbrali v neki sobi in nekemu plačali, da bo pazil nanje, dokler bodo njihovi starši v službi. Da ne bi toliko razgrajali in uničevali. To bi jih namreč stalo manj kakor nenehno obnavljanje in beljenje stopnišč. Otroci, oblečeni v modre halje, so tistega dne prestrašeno in vprašujoče čakali v otroški hiši, kaj se bo zgodilo. Pričakala jih je Maria Montessori in hči upravnika enega od stanovanjskih blokov. S tistim dnem je v izobraževanje nedvomno vnesla nekaj povsem novega. Tudi ime *Casa dei Bambini* – hiša otrok je izbrala zelo skrbno ...

Maria Montessori je zelo rada pripovedovala zgodbo o deklici, ki je prvič obiskala njeno šolo. Ta je namreč prvega dečka, ki ga je srečala, naravnost vprašala: »Ali je res, da v tej šoli lahko delate, kar vam je všeč?«

»Tega ne vem,« je bil odgovor po krajšem premisleku, »vem pa, da nam je všeč tisto, kar delamo!«

Svoje delo je opravljala z velikim veseljem in navdušenjem vse do konca svojega življenja, šestega maja 1952.

SANJA TOŠEV



Maria Montessori se je rodila 31. avgusta 1870 v Chiaravalleju pri Anconi v vzhodni Italiji



19. MAREC 2010 • ŠT. 6

RAZGLEDI

ENODNEVNI
SIMPOZIJ

Interaktivna slovenščina

Interaktivne
table pri pouku

Sobota, 10. april 2010

Kongresni center
Hotel Slovenija, PortorožSpoštovane profesorice,
spoštovani profesorji
slovenščine!

Kaj pomeni uvajanje IKT v pouk slovenščine v osnovni šoli? Priložnost, da se knjiga kot tradicionalni medij poveže s sodobnimi medijskimi orodji in da se odprejo nove možnosti za še učinkovitejše učenje in poučevanje, ali nevarnost, da se pozornost učencev preusmeri z vsebine na obliko?

Zagovorniki digitalnih tehnologij in številnih praktiki, ki jih že uporabljajo v svojih razredih, trdijo, da tehnologija ne pomeni zgolj popestritve učnega procesa, marveč s prilagajanjem po meri učenca, z diferenciacijo in interaktivnostjo (takojšnja povratna informacija) omogoča nadgradnjo in poglobitev dialoški pouka.

Da bi odgovorili na to dilemo, smo letošnji simpozij zasnovali kar se da praktično. Povabili smo učitelje praktike, da prikažejo uporabo interaktivnih tabel pri pouku slovenščine v razredu in nam posredujejo svoje izkušnje.

Kratek plenarni del simpozija bo le izhodišče in uvod v praktične predstavitve, ki mu bodo sledile.

Kot vedno doslej bomo tudi tokratni simpozij sklenili z **omizjem** in **monokomedijo**. Nasmejala nas bo predstava Učitelj z Aljošo Ternovškom v naslovni vlogi.

Informacije o programu simpozija in načinih prijave najdete na spletni strani **www.devettletka.net**.

Prisrčno vabljeni v Portorož!

Maruša Kmet,
glavna direktoricaznanje
na dela
velike

Založba **Rokus Klett**, d.o.o.
Stegne 9 b, 1000 Ljubljana
telefon: 01 513 46 00
telefaks: 01 513 46 79
www.rokus-klett.si

Alma za razgledovke

V prejšnjih Šolskih razgledih smo precej pozornosti in prostora namenili Almi Karlin, pa tudi priložnost za nagrado je bila obarvana z njo. Med razgledovkami, ki ste nas razveselile z odgovori (zanimalo nas je, kako ste doživle Almo, kaj je v vas vzbudila, kako vas je nagovorila in morda celo vplivala na vaše poglede, na vaše življenje), vas bo pet prejelo lepe knjižne nagrade, ki jih podarja Mladinska knjiga.

Monografijo Alma M. Karlin državljanka sveta (avtorice Jerneje Jezernik) prejmeta M. Ličen in T. Vamberger, knjigo Moji izgubljeni topoli pa D. Trgo, L. Bizjak in M. Felc.

Vsem nagrajenkam iskrene čestitke!

Objavljamo odlomek iz enega od vaših pisem.

Tudi jaz bi tako, sedla na majhen kovček in čakala svoj parnik preko Oceana ...

»Ne vem, kdaj boste prejeli moje pismo, saj je linija, ki si jo je izbral tudi Krištof Kolumb, zelo neprometna. Takrat enkrat boste članek že dobili. Obkrožajo me leteče ribe, v šotorsko krilo pa se upira pravo tropsko sonce. Nobene ladje ne srečamo, obdaja nas ubijalska osamelost oceana ...«

Pred mnogimi leti sem z zadržanim dihom začela prebirati Popotne skice Alme Karlin. Spoznala sem, da je ta izjemna ženska, drobna kot punčka, počela natanko to, kar tudi sama nadvse ljubim: potovala je, spoznavala kraje, navade, ljudi ... Vse to je mojstrsko ubesedila v pravo veliko literaturo. Tudi jaz bi tako sedla na majhen kovček in čakala svoj parnik preko Oceana ...

Osem let dolgo potovanje je naredilo tako Almo Karlin, ki je zmogla in se znala postaviti po robu vsemu trpljenju in odrekanju v predvojnih in povojnih časih. Njena besedna dediščina, ki nam jo je zapustila, je tako dobila svoj smisel!

Hvala Jerneji Jezernik za prečudovito monografijo. Z Državljanke sveta smo Slovenci dobili izjemno knjigo, Alma Karlin pa darilo in poklon. (T. Vamberger)

► Moja usoda je bila zapečaten. Končno sem odkrila vodilni motiv svojega življenja. Napolnjeval me je s spoštovanjem, tesnobo in z veseljem. Natanko sem vedela, da je pot umetnika posuta z več trnja kot vsaka druga, toda pripeljala je lahko tudi v čisto druge višine, in jaz sem se odločila, da bom pogumno zakorakala nanjo.

► Peru je uničil v meni vero v dobroto in človeško ljubezen, me vrgel v prepad divjaške manjvrednosti – kot žensko, kot človeka – vendar ne kot umetnico.

Ženska tod (na Japonskem) nič ne velja. Hoditi mora za možem, kakor sužnja mora streči njegovim staršem, redko gre z njim v gledališče ali na zabavo in vselej ga mora nagovoriti z milostljivi gospod in zapovednik. ... Toda čeprav Japonec ne kaže čustev, ima soprogo vseeno rad, z njo ravna lepo in pravično ter upošteva njeno ponižno mnenje.

► Vzhod je nenavaden, V našem jasnem, treznem, zelo materialističnem Zahodu določeni nazori ne ustrezajo, določeni pripetljaji pa ostanejo nepojasnjeni; Vzhod pa skozi svojo mistiko pove globljemu jazu nekaj, kar za moje pojme presega tisto, kar na tem področju priznava razsvetljeni Zahod.

► Res je, da me je tropska blaznost spremenila, da sem izgorela v njihovi razbeljeni vročini, vendar je mistika številnih ras okrog vsega, kar se me dotakne, spleta srebrno meglico. Za vsem bridkim stoji nekaj lepega, za ponižanji in trpljenjem nekaj velikega in globokega, in ta nenavadna mešanica dobrega in zlega se je zlila v morje spominov, iz katerih ustvarjam svoja dela.

► Sem človek brez naroda. V teh mesecih se mi je razodelo, da bom za Slovence vedno tujka in da drugače ne more biti. Moja materinščina je nemščina, trideset let sem bila Avstrijka. Kljub temu niso Avstrijci, ki se danes, kakor praviš, ozirajo proti vzhodu, nič več tisti Avstrijci, ki sem jih nekoč poznala. Med njimi je veliko nacistov, ki so izdali svojo domovino, njihov idejni svet se je spremenil. Tudi mednje ne sodim. Zdaj sem samo še državljanka sveta. Vse moje dejanje in nehanje mora služiti človeštvu.



našnamignašnamignašnamig



Naj se prepojijo okusi kakija in suhih smoček, naj zadiši zeleni čaj, oplemeniten z jasmynom, naj se brbončice razvajajo z na drobno narezanim jabolkom, posutim s sproti zmetimi semeni lana in cimetom, prelitim z žlico medu. Dan se lahko začne ... Tak zajtrk je ne le slasten in privlačen na pogled, pač pa tudi zelo zdrav. Če so poleg Solskih razgledi, dobi zdravje še širše razsežnosti. Posnetek je nastal ob koncu letošnjega prvega delovnega tedna, torej 60 let po izidu prve številke našega časopisa, ki se je tedaj imenoval še Prosvetni delavec. Sicer pa je slično podobo mogoče ujeti v objektiv vsak dan, le da so zdaj, na pomlad, nekoliko zamenjane sestavine, predvsem pa vsakih 14 dni številka Šolskih razgledov ... Dober tek!

modremislimodremislimodre

Marcel Talt Lah

ČEČKALČKI



Vasja: »Nina, a veš, da boš morala na svoj prvi šolski dan učiteljici prinesiti petelina?«

Nina: »Si hecen, Vasja! Zakaj pa petelina?«

Vasja: »Ne vem, tako so napisali v Šolskih razgledih (stran 4).«

Nina: »Zlezi iz banje, hitro! Greva prebrat, ali bom res morala septembra s petelinom v šolo ...«

Nina (skoraj šest let) in Vasja (tri leta) iz Šempetra pri Gorici

